

四、下面经文也有同一目的：“外邦的偶像，是金的银的，是人手所造的”（诗135：15）。先知说，以铸造偶像的金银物质而论，更可断定偶像不是神；并且凡是只由我们自己的理解所形成的神的概念，都是愚蠢的想像。他说金和银而不说土和石，可见物质的价值并不能使偶像获得任何敬重。所以他结论说，没有什么事比以无生命之物造神，更难令人置信了。同时，在另一点上他也一样主张说，若那随时可以死亡的人敢于把应该归给上帝的尊荣转移到偶像去，这乃是僭妄和疯狂。人不得不自认为瞬息即逝的受造者，然而却要把一块金属物当作神敬拜，而自己乃是这神的创造者；诸偶像是从那里来的，岂不是从人的意志而来的吗？一位异教诗人（和拉丢Horatius）以很恰当的讽刺，借一个偶像的口气说：“从前我是一株野无花果树，是一段无用的木头；匠人犹豫不决，究竟把我做凳子好，还是把我雕刻为神好，最后决定使我为神。”可怜必死的人，随时可以绝气，竟然照自己的计划把上帝的圣名和尊荣归于无生命之物。可是，那位以彼古罗派的诗人既然不尊重任何宗教，所以我们不必注意他和其他同样的讽刺，然而我们应被先知以赛亚为指责某些人的极大愚笨而说的话所刺透；

4. To the same effect are the words of the Psalmist (Psalms 115:4, 135:15), “Their idols are silver and gold, the works of men’s hands.” From the materials of which they are made, he infers that they are not gods, taking it for granted that every human device concerning God is a dull fiction. He mentions silver and gold rather than clay or stone, that neither splendour nor cost may procure reverence to idols. He then draws a general conclusion, that nothing is more unlikely than that gods should be formed of any kind of inanimate matter. Man is forced to confess that he is but the creature of a day (see Book 3 c. 9 s. 2), and yet would have the metal which he has deified to be regarded as God. Whence had idols their origin, but from the will of man? There was ground, therefore, for the sarcasm of the heathen poet (Hor. Sat. I. 8), “I was once the trunk of a fig-tree, a useless log when the tradesman, uncertain whether he should make me a stool, &c., chose rather that I should be a god.” In other words, an earth-born creature, who breathes out his life almost every moment is able by his own device to confer the name and honour of deity on a lifeless trunk. But as that Epicurean poet, in indulging his wit, had no regard for religion, without attending to his jeers or those of his fellows, let the rebuke of the prophet sting, nay, cut us to the heart, when he speaks of the extreme infatuation of those who take a piece of wood to kindle a fire to warm themselves, bake bread, roast or boil flesh, and out of the residue make a god, before which they prostrate themselves as suppliants (Isaiah 44:16).

摘自<基督教教义>-卷一第十一章 以形像加诸上帝是非法的；拜偶像就是背叛真神
 Institutes of the Christianity Religion Book1-Ch11-IMPIETY OF ATTRIBUTING A VISIBLE FORM TO GOD. —THE SETTING UP OF IDOLS A DEFECTION FROM THE TRUE GOD.

Sunday Service 主日崇拜地點
 Sunbridge Road Mission
 Gaynor Street, Bradford, BD1 2LF



Bradford Chinese Christian Church
 百福華人基督教會

Church House 教會屋地點
 8 Ashgrove, Great Horton Road
 Bradford, BD7 1BN

Church Pastor 教會牧師 Tel 電話	Rev Irene Chan 陳月明牧師 07930 241 998	Pastoral Worker 教牧同工 Tel 電話	Mr Andrew Moss 07824 510 318
---------------------------------	---	-----------------------------------	---

Programme Today 程序表 17/07/2011

下午 pm

1:30	Sunday Service 主日崇拜	
Chairman/Interpreter	主席／翻譯	Fun/Sophie
Worship/Interpreter	敬拜／翻譯	Yuen Tai/Kevin Cheung
Pianist	司琴	Grace
Speaker/Interpreter	講道／翻譯	Andrew Moss/Therese
Communion	聖餐	Pastor Irene Chen
Steward	司事	TBC

2:10	Sunday School 主日學	
Infant	幼兒班	Grace/Sophie
Intermediate	中班	Communion
Bible Class	聖經班	

3:00	Tea Fellowship 茶點	
Chair	主持	李家强弟兄/孙定福弟兄 Bro. Victor Lee/Bro. Johnny Sun
Preparation	茶點預備	Bro. Gordon Law and Sis. Yuen Tai's Group

3:45	Bible Study (Mandarin) 國語聖經班	Please contact Christina Xu
------	------------------------------	-----------------------------

4:00	Prayer Meeting 祈禱會	Please contact Stella Liang
------	--------------------	-----------------------------

5:30	Open House 開放教會屋	Please contact Vivien Moss
------	------------------	----------------------------

感恩與禱告 Thanksgiving and Prayers

- 为 Christal 和 Steve 的父母在这艰难的时刻向主交托，愿主的爱与慈悲能安抚他们失去 Steve 的伤痛。也求主加添我们教会的力量来给予他们必要的爱与支持。也为他们未出生的宝宝祷告健康和平安。Pray for Crystal and Steve's parents at this very difficult time and pray that the love and grace of God will comfort them in their loss of Steven. Pray that God will help us as a church to offer our supports and love to them in their needs. Pray also that the baby whom Crystal is carrying will be healthy & well.
- 为着周三 6 月 29 号听证会上出现的转机向主献上我们的感恩，请继续虔敬地祷告法官能够公正评判为薛斌，丽珠和佳莹的未来考虑。We praise and thank God for the hearing on Wednesday 29 June regarding Xue Bin & Li Zhu 's future. Please continue to pray earnestly for the judge to give a judgement in favour of Xue Bin, Li Zhu, & Abigail regarding their future.
- Kennth 的父亲最近被诊断出患上了前列腺癌症，请大家为他祷告。Pray for Kenneth's father who has recently been diagnosed with prostate cancer.
- 请为学生和青年们祷告，希望他们暑假过得充实并在主内成长。请为 Ben 弟兄 7 月 14 号开始在罗马尼亚为期 9 天的短宣祷告。Pray for the students & the young people to spend their summer wisely and continue to grow in their experience of God. Pray for Ben on his mission trip to Romania from 14th July for 9 days.
- 请为 9 月开始的新学期要来的学生祷告使他们与主亲近。希望有更多信靠主的学生会来和我们一起侍奉。Pray for the new students in the coming new term in Sept. that many may come to know the Lord. Pray also that the Lord will send more christian students to study in Bradford and serve Him in our church.
- 请为 Jim 祷告，他得了肺炎。Pray for Jim who is ill with pneumonia.

報告 Announcements

- 上周主日崇拜出席人数 Last Sunday Service Attendance: 52;
上周奉献总额 Last Week's Total Offering: £105
- 教会将于 7 月 23 号的周六组织出游，请向 Roger 报名并咨询详情。油费及停车费为 3.5 镑。There will be a church outing on Saturday 23th July 2011 , please give your names to Roger and check with him for details. A small charge of £ 3.50 will be collected to cover the fuel & parking cost.
- 我们在此跟黄秋慧姊妹道别，她将要返回新加坡。我们感谢主带她来到我们当中的这两年，也将她的未来向主交托。We say farewell to Therese who is returning to Singapore for good. We thank God for her fellowship for the last two years. We pray God's blessings for her future.
- 教会屋安全事项—请各位在进出教会屋时，务必随手及时地锁紧前门。Church House security- anyone who enters and leaves Church House please make sure the main door is securely locked behind them.

聚會時間表 Weekly Meetings

星期 Date	時間 Time	聚會 Event	地點 Venue	聯絡人 Contact
二 Tue	10:30	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
四 Thu	19:00	粵語查經班 Cantonese Bible Study	教會屋 Church House	溫康妮姊妹 Connie Woon
五 Fri	10:30	祈禱會 (隔周) Prayer Meeting (Bi-weekly)	教會屋 Church House	羅李元帶姊妹 Yuen Tai Law
五 Fri	19:30	英語查經班 English Bible Study	教會屋 Church House	Bro. Andrew Moss
日 Sun	10:30	國語查經班 Mandarin Bible Study	教會屋 Church House	韋信良弟兄 Bob Wei
日 Sun	13:30	主日崇拜 Sunday Service	Sunbridge Road Mission	房新民弟兄 Kenneth Fong
日 Sun	13:30	主日學 Sunday School	Sunbridge Road Mission	Sis. Margot Williams
日 Sun	16:00	祈禱會 Prayer Meeting	Sunbridge Road Mission	Sis. Stella Liang
日 Sun	17:30	開放教會屋 Open House	教會屋 Church House	Sis. Vivien Moss

主日事奉輪值表 Sunday Service Duty Rota

	24/07/2010	31/07/2010
主日崇拜	Sunday Service	
主席/翻譯 Chairman/Interpreter	Victor/Ken	Roger Williams
敬拜/翻譯 Worship/Interpreter	Victor/Fun	Kevin Zhang
司琴 Pianist	Ben	Grace
講道/翻譯 Speaker/Interpreter	TBC	TBC
聖餐 Communion		
司事 Steward	TBC	TBC
主日學	Sunday School	
幼兒班 Infant	Karen/Stella	Grace/Jasmine's Mum
中班 Intermediate	Margot	Stella
聖經班 Bible Class	Elizabeth	
茶點	Tea Fellowship	
主持 Chair	孙定福弟兄/房新民弟兄 Bro. Johnny Sun/Bro. Kenneth Fong	房新民弟兄/韦信良弟兄 Bro. Kenneth Fong/Bro. Bob Wei
茶點預備 Preparation	Sis Connie and Sis. Pauline's Group	Mr Li and Mrs Li's Group